



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

7173-е заседание

Вторник, 13 мая 2014 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н О Джун (Республика Корея)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-жа Кинг
Чад	г-н Мангараль
Чили	г-н Гальвес
Китай	г-н Цай Вэймин
Франция	г-н Аро
Иордания	г-н Омаиш
Литва	г-жа Казрагиене
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Российская Федерация	г-н Загайнов
Руанда	г-н Ндунхунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Макелл
Соединенные Штаты Америки	г-н Симонофф

Повестка дня

Положение в Ливии

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Ливии

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Ливии.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Прокурора Международного уголовного суда г-жу Фату Бенсуду.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово Прокурору Бенсуде.

Г-жа Бенсуда (*говорит по-английски*): Прошло всего три года с тех пор, как моя Канцелярия начала взаимодействовать с Советом Безопасности по Ливии после принятия Советом резолюции 1970 (2011), передавшей ситуацию в Ливии на рассмотрение Международного уголовного суда (МУС). Я, как всегда, рада возможности вновь принять участие в работе Совета, чтобы представить седьмой доклад о событиях в Ливии.

В марте этого года Ливия отметила третью годовщину своей революции. Мы по-прежнему видим твердую решимость ливийского народа укреплять свободу и строить современное демократическое государство, которое отстаивает принцип верховенства права и соблюдает права человека. Несмотря на эти чаяния, Ливия по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами в области безопасности и глубоким политическим кризисом, что подрывает ее способность добиться столь необходимых значимых перемен в судебной системе и других сферах. Постоянное ухудшение ситуации в области безопасности мешает моей Канцелярии проводить деятельность по расследованию и ограничивает возможности для эффективного взаимодействия с правительством Ливии.

Укрепление способности Ливии взять на себя ответственность за обеспечение безопасности остается залогом успеха наших совместных усилий по обеспечению прочного мира в Ливии. Поэтому

принципиальное значение имеет укрепление и эффективная координация международных усилий по оказанию поддержки Ливии. Ливия должна прислушаться к обращенному ко всем сторонам призыву Совета поддержать переход к демократии в Ливии, включая соглашение о ее непосредственных последующих шагах, а также принять участие в политическом диалоге и воздерживаться от насилия и действий, которые подрывают стабильность государства.

Сообщения о пытках, жестоком обращении и смерти людей под пытками в незаконных центрах содержания под стражей вызывают тревогу. Хотя численность заключенных, которые должны быть переданы соответствующим правительственным пенитенциарным учреждениям, по некоторым сообщениям, сократилась с 8000 до 7000 человек, процесс передачи заключенных в государственные места лишения свободы необходимо ускорить. В современной Ливии незаконным задержаниям и пыткам места быть не должно. Люди, которые виновны в совершении таких преступлений, должны находиться под следствием, преследоваться в уголовном порядке и нести всю полноту ответственности по закону. Моя Канцелярия готова работать с ливийским правительством, чтобы прекратить этот беспредел.

Пришло время ливийскому правительству решить вопрос Таверги. Шаги, которые правительство Ливии, вместе с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, предпринимает для проведения национальной конференции по внутренне перемещенным лицам и для организации встреч с представителями находящегося в изгнании местного совета Таверги, а также встреч между представителями местного совета Таверги и местного совета Мисураты, заслуживают большой похвалы. Этой национальной конференции еще предстоит состояться, но такие усилия должны принести свои плоды. Их следует активизировать.

Для решения вопроса о преступлениях, предположительно совершенных в Таверге, правительству Ливии необходимо собрать вместе все заинтересованные стороны. Участие ключевых международных партнеров в таких встречах будет для выходцев из Таверги и жителей Мисураты четким подтверждением того, что международное сообщество озабочено вопросом Таверги. Это также позволит мобилизовать ресурсы международного

сообщества для окончательного решения вопроса Таверги.

В успешном переходе к демократии и верховенству права Ливия, безусловно, нуждается в помощи. Ключом к прочному миру является законность, поэтому ее обеспечение должно стоять в центре усилий, которые международное сообщество прилагает для оказания Ливии помощи. Главным партнерам Ливии следует серьезно подумать о создании контактной группы по вопросам восстановления законности, через которую можно было бы регулярно передавать материалы и оказывать правовую поддержку с целью активизации усилий Ливии по восстановлению справедливости для потерпевших. Правительство Ливии неоднократно выражало готовность выполнять свои международно-правовые обязательства и просило оказать ему в этом плане помощь. Эту помощь необходимо оказать ему как можно быстрее.

Лица, обвиняемые в совершении в Ливии тяжких преступлений, должны быть привлечены к ответственности либо в Ливии, либо в Международном уголовном суде, и этот вопрос обсуждению не подлежит. Печально, что после вынесения Палатой постановления о неприемлемости рассмотрения в МУС дела г-на Абдуллы ас-Синусси и о необходимости его рассмотрения в Ливии судебное разбирательство по этому делу идет медленно. Мы настоятельно призываем правительство Ливии обеспечить, чтобы производство по делу Абдуллы ас-Синусси шло без необоснованных проволочек и с полным соблюдением процессуальных прав подсудимого.

Еще большее сожаление и более глубокую озабоченность вызывает тот факт, что, несмотря на постановление Палаты о передаче правительством Ливии в распоряжение МУС г-на Сейфа аль-Ислама Каддафи, он до сих пор Суду так и не передан. Хотя решение о приемлемости его дела сейчас обжалуется в апелляционном порядке, Ливия несет позитивное юридическое обязательство в полной мере сотрудничать с Судом и выполнять постановления Палаты, поскольку решение о приемлемости дела и решение о передаче г-на Сейфа аль-Ислама Каддафи не теряют своей силы в связи с апелляционным процессом. Этот момент Апелляционная палата подтвердила в своем решении в июле 2013 года. Если говорить прямо, правительство Ливии обязано незамедлительно передать Суду г-на Сейфа

аль-Ислама Каддафи. Национальное судебное производство не может быть основанием для невыполнения постановления Палаты. Поэтому правительство Ливии должно в полной мере сотрудничать с судьями и должно дать гарантии, что национальное разбирательство по делу г-на Каддафи не будет препятствовать выполнению правительством обязательства в отношении передачи этого подозреваемого.

После подписания в прошлом году с правительством Ливии меморандума о взаимопонимании в отношении взаимного сотрудничества, моя Канцелярия 29 января провела с генеральным прокурором Ливии г-ном Абделем Кадером Радваном плодотворное и конструктивное обсуждение практических шагов по осуществлению этого меморандума о взаимопонимании и стратегий проведения следствия, судебного преследования и возможных арестов. Это обсуждение будет продолжено на следующей встрече со следователями Генеральной прокуратуры, которая запланирована на 15 мая.

Огромное значение для этих совместных усилий по привлечению к ответственности либо в Ливии, либо в МУС лиц, виновных в совершении тяжких массовых преступлений, имеет поддержка со стороны Совета и всех государств. В частности, как я уже говорила, такая поддержка имеет важнейшее значение для выполнения колоссальной задачи по сбору доказательств, позволяющих распутать *modus operandi* сетей, виновных в совершении преступлений. Помимо прочего, нам нужно будет прослушивать телефонные разговоры и постоянно отслеживать передачу финансовых средств с целью установления местонахождения и передвижений подозреваемых лиц. Такую информацию мы можем получить только с помощью государств.

Прежде всего, мы надеемся, что можем рассчитывать на сотрудничество со стороны государств в беспрепятственном аресте и выдаче лиц, на задержание которых выписаны ордера. Для будущих ливийских преступников и всех других возможных преступников это будет главным и четким подтверждением того, что международное сообщество плотно отслеживает их каждый шаг и что оно больше не позволит царить бесконтрольной безнаказанности. Я вновь подчеркиваю, что вышеназванный меморандум о взаимопонимании имеет целью активизировать сотрудничество и повысить ответственность сторон за расследование и преследование

преступлений. Этот меморандум не распространяется на судебное разбирательство по делу *Сейфа аль-Ислама Каддафи* и по делу *ас-Синусси* и не затрагивает их.

В заключение, разрешите мне призвать правительство Ливии к обеспечению полной прозрачности его судебной деятельности. Моя Канцелярия искренне надеется, что предложение о создании контактной группы будет реализовано в кратчайшие сроки. Это станет для правительства Ливии четким подтверждением того, что его главные партнеры намерены выполнять свои обязательства в отношении поддержки инициатив в области отправления правосудия и поддержки развивающихся отношений между МУС и правительством Ливии.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Прокурора Бенсуду за ее брифинг.

Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Мангараль (Чад) (*говорит по-французски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы тепло приветствовать находящуюся среди нас г-жу Фату Бенсуду и поблагодарить ее за брифинг о деятельности Международного уголовного суда (МУС) в Ливии.

Я хотел бы призвать государства — участники МУС и государства, которые не являются его участниками, к сотрудничеству с Судом в делах о преступлениях, совершенных в Ливии в 2011 году. Мы также благодарим правительство Ливии, и в частности генерального прокурора Ливии, за сотрудничество с МУС в рамках подписанного между сторонами меморандума о взаимопонимании относительно проведения следственных мероприятий и судебного преследования.

Прокурор МУС отметила, что совершенные тяжкие преступления остаются безнаказанными и что их авторы еще не привлечены к ответственности. Более 7000 человек содержатся под стражей без проведения надлежащего судебного процесса, а община Таверга, которая, похоже, была переселена в принудительном порядке, пока еще не может вернуться в свои дома. В этих обстоятельствах участие международных и национальных механизмов правосудия абсолютно необходимо. Мы также призываем МУС продолжать свои расследования в Ливии и за ее пределами, как в том, что касается

правительства, так и ополченцев. Что касается текущих дел, мы принимаем к сведению дело *Абдулы ас-Сенусси* и надеемся, что МУС будет и впредь прилагать усилия полностью транспарентным и объективным образом.

Как и все войны, конфликт в Ливии привел к гибели тысяч людей и весьма серьезным нарушениям международного гуманитарного права и норм в области прав человека. Лица, виновные в совершении преступлений, должны ответить за свои действия. Однако, как мы знаем, политическое и социальное положение в Ливии остается весьма нестабильным и взрывоопасным. МУС и правительство Ливии должны учитывать необходимость обеспечения правосудия и безопасности. Совет должен будет предоставить необходимые гарантии и поддержку правительству Ливии в решении вопроса в связи с Саифом аль-Исламом. Суды страны должны обеспечивать справедливый судебный процесс, если позволят условия. В противном случае МУС должен обеспечить такой судебный процесс.

Международное сообщество должно помочь Ливии обеспечить верховенство права, что является необходимым условием для восстановления мира и стабильности.

Г-н Омаиш (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поблагодарить г-жу Фату Бенсуду за ее брифинг сегодня утром и за представление Совету Безопасности седьмого доклада Прокурора. Иордания подчеркивает роль системы уголовного правосудия в борьбе с безнаказанностью. Мы вновь заявляем о нашей неизменной поддержке усилий МУС в этой связи.

Сменявшие друг друга правительства Ливии с 2011 года взяли обязательство продолжать прилагать усилия по утверждению принципа верховенства права и подотчетности за преступления, совершенные во время конфликта. Мы согласны, что сохраняются трудности, препятствия и ряд проблем в области безопасности, с которыми сталкивается Ливия, что могло бы подорвать прогресс, достигнутый к настоящему времени. Мы высоко оцениваем усилия правительства по сотрудничеству с Канцелярией Прокурора и Международным уголовным судом. Мы приветствуем ссылки в седьмом докладе на осуществление в ближайшее время меморандума о взаимопонимании, подписанного в прошлом году между правительством Ливии и

Канцелярией Прокурора в отношении совместной ответственности за дополнительные расследования и разбирательств по делам подозреваемых за пределами территории Ливии. Мы также призываем правительство ускорить заключение соглашения с Секретарем МУС в отношении привилегий и иммунитетов, с тем чтобы облегчить работу персонала МУС.

Мы обеспокоены медленным прогрессом в решении проблемы лиц, содержащихся под стражей в Ливии. Мы призываем правительство тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец кризису и освободить лиц, содержащихся под стражей, в отношении которых отсутствуют основания для судебного преследования, а также передать в национальные суды дела лиц, в отношении которых имеются веские доказательства для судебного разбирательства в соответствии с надлежащей правовой процедурой и установленными правовыми нормами. Это обеспечит доверие к судебной системе Ливии.

Что касается расследований, проведенных Канцелярией Прокурора в связи с примерно 30 000 человек, перемещенных из Таверги, мы поддерживаем заключение Канцелярии Прокурора, что речь идет о случае вынужденного перемещения. В этой связи мы высоко оцениваем усилия правительства Ливии по проведению консультаций и встреч с жителями Таверги. Надеемся, что правительство добьется успеха в урегулировании этой ситуации и обеспечении возвращения перемещенных лиц в свои дома.

В заключение наша делегация хотела бы вновь выразить благодарность г-же Бенсуде за информацию, предоставленную нам по делам Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси.

Г-жа Персеваль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина хотела бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда г-жу Бенсуду за представление своего седьмого доклада Совету в соответствии с резолюцией 1970 (2011). Мы также приветствуем присутствующего здесь Постоянного представителя Ливии.

Передача ситуаций на рассмотрение Международного уголовного суда показывает признание Советом роли Суда в области правосудия и борьбы с безнаказанностью за преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества, а

также вклад Римского статута и Международного уголовного суда в этой связи.

Ливия сталкивается с многочисленными трудностями в учреждении институтов в рамках верховенства права. Тем не менее, конструктивный диалог между ливийскими властями и Канцелярией Прокурора продолжает развиваться. В прошлом году мы были информированы о том, что проблема ограниченных контактов с правительством Ливии была преодолена, что Канцелярия Прокурора вновь подтвердила свои контакты с новой администрацией после выборов 2012 года и что Прокурор и Генеральный прокурор Ливии подписали меморандум о взаимопонимании в отношении совместной ответственности за будущие расследования и разбирательства, которые не затрагивают дела Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси. Сегодня нам сообщили о том, что Канцелярия Прокурора уже начала обсуждения с Ливией в связи с приоритетными подозреваемыми и что в ближайшее время ее представители встретятся с ливийскими властями для обсуждения дополнительных деталей. Мы призываем правительство Ливии продолжать сотрудничать с Судом с целью обеспечения эффективной ответственности за преступления, совершенные в Ливии.

Что касается дел Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси, рассмотрение которых Канцелярия Прокурора приостановила из-за протеста в отношении приемлемости, направленного Ливией, то Аргентина всегда подчеркивала, что речь идет о судебной оценке, которая, в соответствии со статьей 17, подпункты 1 (а) и (с), является исключительной прерогативой камер Суда. Аргентина надеется, что Ливия начнет судебное разбирательство в отношении Абдуллы ас-Сенусси. Что касается протеста в отношении приемлемости по делу Саифа аль-Ислама Каддафи, то Апелляционная камера отклонила просьбу Ливии приостановить разбирательство до рассмотрения апелляции в отношении вынесения постановления Суда о приемлемости в связи с просьбой о передаче обвиняемого. Как и Прокурор в своем докладе, Аргентина напоминает Ливии, что она обязана выдать Саифа аль-Ислама Каддафи для суда. Мы сознаем, что в Ливии ведется разбирательство в отношении аль-Каддафи, но Ливия должна обеспечить, чтобы этот процесс не препятствовал выполнению обязательств перед Международным уголовным судом.

Аргентина признает озабоченность Прокурора в связи с сохранением ситуации, описанной в докладе под названием «Пытки и случаи смерти в центрах содержания под стражей в Ливии», опубликованном в октябре 2013 года Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, что Совет Безопасности упомянул в резолюции 2144 (2014). Хотя Прокурор отмечает сокращение числа лиц, находящихся в центрах содержания под стражей без соблюдения надлежащей правовой процедуры, все еще насчитываются примерно 7000 задержанных, которые пока не переданы государственным учреждениям. Правительство Ливии сознает эту проблему, однако Аргентина настоятельно призывает центральное правительство и местные органы власти, в частности в Мисурате, гарантировать находящимся в заключении правовую процедуру в соответствии с нормами правосудия переходного периода и освободить всех задержанных, которые не были признаны виновными или которые отбыли свои приговоры.

Мы также хотели бы еще раз обратиться к Ливии с призывом эффективно проводить в жизнь ее закон, криминализирующий пытки, дискриминацию и насильственные исчезновения, поскольку мы обеспокоены сообщением Прокурора о том, что до сих пор, как представляется, ни одно государственное должностное лицо и ни один член ополчения не привлечены к ответственности за эти преступления. Помимо этого, без ущерба оценке положения гражданского населения, перемещенного в Таверге, в качестве преступления согласно Римскому статуту, крайне важно проводить стратегию в интересах обеспечения возвращения 30 000 перемещенных лиц в родные места.

Это еще одно сообщение Прокурора, подтверждающее желание Ливии сотрудничать с Судом. Как и Прокурор, Аргентина полностью осознает размах и глубину стоящих перед ливийскими властями сложных проблем и задач и высоко ценит готовность Канцелярии Прокурора и впредь оказывать правительству поддержку в его усилиях рассмотреть как можно больше дел, находящихся в его юрисдикции. Тем не менее, мы также считаем, что потребность Ливии в демократичных, легитимных правовых институтах, обеспечивающих верховенство права, явно выходит за рамки компетенции

Международного уголовного суда. Для того чтобы обеспечить в Ливии безопасность и наличие надежных и устойчивых государственных институтов, а также соблюдение прав человека ее граждан, ей крайне необходимо сотрудничество всего международного сообщества.

Существует еще несколько аспектов, на которые наша делегация хотела бы обратить особое внимание, как мы это делаем всякий раз, когда Прокурор представляет Совету доклад. Передача Советом в Суд дел — и ситуация в Ливии является одним из них — подразумевает обязательство ответственно следить за ходом их рассмотрения. Аргентина считает, что Совет не может просто принимать к сведению эти доклады и что поэтому ему абсолютно необходимо в практическом плане выполнять его обязательство, изложенное в заявлении Председателя S/PRST/2013/2, — будь то через посредство Рабочей группы по международным трибуналам или же другой конкретной рабочей группы, которая занимается МУС.

Хотелось бы также еще раз заявить о том, что Аргентина считает неприемлемой ту клаузулу, согласно которой из юрисдикции Суда исключаются граждане государств, не являющихся участниками Римского статута. Исключение для граждан государств, не являющихся участниками Римского статута, представляет собой попытку изменить положения Статута, которая могла бы отрицательно сказаться на авторитете не только Суда, но и самого Совета Безопасности.

Другим необъяснимым аспектом Аргентина считает решение Совета, согласно которому расходы на передачу дел в Суд будут покрываться не Организацией Объединенных Наций, а государствами — участниками Статута. Помимо того, что этим нарушается сам Римский статут и соглашение о взаимоотношениях с Судом, суть этой проблемы заключается в том, что с увеличением числа рассматриваемых Судом дел возрастает и бремя, связанное с предоставлением в его распоряжение ресурсов. Из-за этого передача Суду дел без рассмотрения вопроса о том, как будет финансироваться их разбирательство, вполне может поставить под угрозу не только деятельность Прокурора, но и жизнеспособность Суда в долгосрочном плане. Борьба с безнаказанностью является задачей не только государств — участников Римского статута, но и всей Организации Объединенных Наций, и

два переданных Суду дела служат тому доказательством. Выполнение этой задачи, однако, должно подкрепляться обязательством предоставлять Суду те ресурсы, в которых он нуждается для выполнения своих функций. Если Организация была в состоянии предоставлять такие ресурсы двум специальным трибуналам, нам непонятно, что мешает ей делать то же самое в отношении МУС.

Как мы делаем это всякий раз при обсуждении деятельности Международного уголовного суда, наша делегация хотела бы подчеркнуть свою убежденность в том, что этот Суд являет собой замечательный вклад в дело обеспечения ответственности за преступления, вызывающие озабоченность международного сообщества, и сегодня это не менее важно, чем это было при его создании. Я отдаю Прокурору должное за усилия, самоотверженность и мужество, проявляемые ею в нашем общем деле — в борьбе с безнаказанностью, — и я еще раз настоятельно призываю правительство и народ Ливии к сотрудничеству с Международным уголовным судом.

Г-н Симонофф (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать свое выступление с выражения Прокурору Международного уголовного суда (МУС) г-же Бенсуде признательности за проведенный ею информативный брифинг по Ливии и особенно за ее вклад в дело пресечения безнаказанности за тяжкие преступления, совершенные в этой стране.

Три года назад Совет Безопасности, приняв резолюцию 1970 (2011), призвал к обеспечению в Ливии ответственности за совершенные преступления. Сегодня мы видим реальные шаги на пути к этой цели как на международном, так и внутреннем уровне. Мы рады сообщениям о сотрудничестве Ливии с Канцелярией Прокурора в связи с проводимыми расследованиями и отмечаем, что ими подписан меморандум о взаимопонимании, который, мы надеемся, будет способствовать продвижению этого сотрудничества вперед. Сотрудничество имеет ключевое значение. Нам, конечно, известно, что определение приемлемости исков против Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси продолжается. В ходе этих процедур перед Судом и ливийским правительством встали не возникавшие никогда ранее важные вопросы. По мере того, как рассмотрение связанных с ситуацией в Ливии дел продолжается, мы по-прежнему

настоятельно призываем Ливию сотрудничать с МУС и принимать меры к обеспечению того, чтобы виновные в тяжких преступлениях были переданы в руки правосудия.

Нам известно, что, помимо проводимых в Суде разбирательств, перед Ливией в ее усилиях в поддержку правосудия и привлечения к ответственности по-прежнему стоят многочисленные сложные проблемы и задачи. Дальнейшее сотрудничество с международным сообществом может принести правительству только пользу и укрепить его собственный внутренний потенциал судебной системы, а также помочь добиться того, чтобы оба этих занимавших высокое положение при бывшем режиме лица и тысячи других лиц, задержанных в связи с конфликтом, содержались под стражей только в соответствии с применимыми международными обязательствами. Всех задержанных следует как можно скорее перевести в находящиеся под контролем правительства места содержания под стражей, и обращение с ними должно быть гуманным. В рамках стратегии отправления правосудия в переходный период ливийским властям, вероятно, придется определять последовательность судебных разбирательств так, чтобы в первую очередь сосредоточить внимание на тех, кто несет наибольшую долю ответственности за совершенные преступления.

Помимо проведения судебных преследований мы призываем Ливию изучить и другие меры привлечения к ответственности, такие как предусмотренные в ее законе об отправлении правосудия в переходный период. Кроме того, мы подчеркиваем необходимость того, чтобы Ливия проводила внутренние судебные расследования и преследования согласно ее международным обязательствам. Судебные преследования, в рамках которых соблюдаются права подзащитных, в том числе членов бывшего режима, и которыми им надлежащим образом гарантируется справедливое судебное разбирательство, будут способствовать также укреплению веры общественности в судебную систему и верховенство права в Ливии.

Анализируя более общую картину, Соединенные Штаты по-прежнему обеспокоены усилением нестабильности в Ливии. Это грозит подрвать завоевания революции, которую ливийцы совершили столь дорогой ценой, и сорвать процесс перехода Ливии к демократическому и процветающему государству, в строительстве которого смогут

принимать участие все ливийцы. Мы должны все вместе четко осознавать, что поставлено на карту. Соединенные Штаты будут и впредь поддерживать Ливию в ее усилиях гарантировать безопасность, защищать всех своих граждан и свои демократические институты. Мы также чрезвычайно рады распределению мест в ливийском Собрании по разработке проекта конституции. Мы по-прежнему полны решимости поддерживать ливийское правительство и его институты на всем этом трудном этапе.

Наконец, мы возлагаем большие надежды на проводимую работу и партнерство с Организацией Объединенных Наций, Ливией и ее международными партнерами, а также на изыскание таких подходящих путей, благодаря которым нам удалось бы продвинуть вперед как осуществление крайне важных инициатив в отношении мирных демократических преобразований, так и жизненно необходимые усилия к национальному примирению, в том числе предоставление помощи, обещанной в Риме на состоявшейся в текущем году конференции министров по оказанию Ливии международной поддержки.

В заключение я хотел бы еще раз выразить Прокурору Бенсуде и ее Канцелярии нашу признательность за работу, проводимую ими на благо дела справедливости в интересах ливийского народа.

Г-жа Кинг (Австралия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) за проведенный для Совета информативный и полезный брифинг о работе Канцелярии Прокурора в отношении ситуации в Ливии.

Австралия по-прежнему обеспокоена нестабильной политической ситуацией и обстановкой в плане безопасности в Ливии. Мы осознаем, что эффективное отправление правосудия в Ливии зависит от укрепления стабильности и безопасности в этой стране, и нападения, недавно совершенные на ливийский парламент, видных политических деятелей и сотрудников силовых структур, служат тревожным напоминанием о стоящих перед страной сложных проблемах. Для обеспечения безопасной обстановки и проведения политических преобразований в правильном направлении крайне необходима, конечно, ведущая роль национального руководства. Мы настоятельно призываем ливийские власти и впредь поддерживать нынешний

процесс разработки новой конституции и проведения реформ в области правопорядка и продолжать тесное сотрудничество с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии. Одним из важнейших элементов этих процессов является реформирование сектора безопасности, которому должно уделяться первоочередное внимание. Пока задержанные содержатся под стражей нерегулярными формированиями, а не государственными органами, пока свидетели слишком напуганы, чтобы давать показания, и пока в адрес судей поступают угрозы, будет трудно обеспечить отправление правосудия в соответствии с международными стандартами.

Мы обеспокоены принятием законов об амнистии, которые предоставляют революционерам иммунитет от судебного преследования. Мы настоятельно призываем Ливию соблюдать принципы равенства перед законом и обеспечить привлечение к ответственности лиц, на которых, по имеющейся информации, лежит основная вина за совершение серьезных международных преступлений, независимо от того, на чьей стороне они воевали. Прокурор вновь привлекла наше внимание к тем тысячам лиц, задержанных в связи с конфликтом, которые по-прежнему содержатся под стражей без соблюдения надлежащей правовой процедуры, а некоторые из которых, согласно поступающей информации, подвергаются пыткам и другим формам жестокого обращения. Мы признаем достигнутый прогресс, но мы напоминаем о резолюции 2144 (2014) и вновь настоятельно призываем Ливию обеспечить скорейшую передачу указанных задержанных под эффективный контроль государства, осуществить проверку оснований их заключения под стражу в судебном порядке и привлечь к ответственности тех, кто несет ответственность за произвольное задержание или виновен в жестоком обращении с задержанными.

Мы признаем, что Ливия сталкивается с серьезными проблемами. Ее судебная система была практически уничтожена при режиме Каддафи. Однако крайне важно, чтобы Ливия обеспечила полное соблюдение прав всех обвиняемых, привлеченных к судебной ответственности за совершение серьезных преступлений.

Говоря более конкретно о деятельности Международного уголовного суда, мы приветствуем тот факт, что, продолжая оспаривать юрисдикцию

МУС в делах *Саифа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Сенусси*, Ливия делает это в соответствии с Римским статутом. Мы понимаем, что Ливия по-прежнему обязана передать г-на Каддафи МУС, несмотря на поданную ею апелляционную жалобу на решение, вынесенное Палатой предварительного производства, отклоняющее протест Ливии в отношении приемлемости дела. Мы также отмечаем, что решение о приемлемости по делу *ас-Сенусси* находится на стадии обжалования. Важно, чтобы в ожидании решения Апелляционной камеры Ливия не предпринимала никаких действий, направленных на подрыв текущих процессов МУС. Мы подчеркиваем важность выполнения Ливией своих обязательств по сотрудничеству с Судом, в том числе путем передачи обвиняемых в соответствии с решениями МУС.

Австралия приветствует рекомендации Прокурора о мерах, принятых в целях осуществления меморандума о взаимопонимании, заключенного между Канцелярией Прокурора и правительством Ливии и предусматривающего совместное выполнение обязанностей в связи с проведением расследований, осуществлением судебного преследования и разработкой стратегии ареста. Мы надеемся, что благодаря продолжающемуся взаимодействию между МУС и ливийскими властями их усилия будут приумножать друг друга и послужат моделью для партнерского сотрудничества между МУС и государствами, обладающими волей к привлечению всех виновных к ответственности, но, возможно, не имеющих необходимого для этого потенциала. Кроме того, мы надеемся, что приобретенная Ливией информация о системе Римского статута послужит стимулом к ее присоединению к Статуту.

Принимая к сведению предоставленную Прокурором информацию о том, что ряд лиц бежали из Ливии, Австралия призывает другие государства-члены, особенно соседние с Ливией государства, сотрудничать с Международным уголовным судом в целях привлечения к ответственности лиц, несущих наибольшую ответственность за самые серьезные международные преступления, совершенные в Ливии.

Не менее важно, чтобы Совет продолжал предлагать свою поддержку Международному уголовному суду и правительству Ливии в процессе принятия ими мер, направленных на то, чтобы положить конец безнаказанности, которая слишком долго

царила в этой стране. При необходимости Совет должен принимать меры по поддержке Суда, для того чтобы помочь Ливии обеспечить отправление правосудия и достичь долгосрочной стабильности.

Г-н Ларо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) за представление седьмого доклада ее Канцелярии Совету Безопасности в соответствии с резолюцией 1970 (2011). В своих замечаниях я затрону четыре главных вопроса, рассмотренных в докладе.

По вопросам, касающимся сотрудничества, мы отмечаем, что государства-участники, а также негосударственные стороны продолжают оказывать содействие Канцелярии Прокурора в целях укрепления верховенства права в Ливии. Мы приветствуем готовность генерального прокурора Ливии к сотрудничеству с Прокурором и заместителем Прокурора для обсуждения вопросов, касающихся осуществления меморандума о взаимопонимании 2013 года в целях содействия укреплению сотрудничества в расследовании серьезных преступлений, предположительно совершенных в Ливии. Мы считаем, что поддержка ливийских властей имеет решающее значение для содействия работе Прокурора.

Что касается дела *Саифа аль-Ислама Каддафи*, то хотя мы понимаем желание ливийских властей преследовать его в судебном порядке в рамках национальной судебной системы, мы считаем, что предпринимаемые Ливией действия по этому делу должны соответствовать решениям МУС.

В отношении проводимых расследований мы настоятельно призываем правительство Ливии ускорить процесс проведения переговоров с Секретариатом Международного уголовного суда по вопросам, касающимся признания привилегий и иммунитетов сотрудников МУС, с тем чтобы облегчить работу МУС в Ливии.

В отношении преступлений, предположительно совершенных различными сторонами в Ливии после 15 февраля 2011 года, мы с обеспокоенностью отмечаем, что тысячи лиц, задержанных в связи с конфликтом, еще не были переведены в государственные учреждения и содержатся в условиях, ущемляющих из основные права человека. Мы также отмечаем, что правительство Ливии не выполнило свой собственный крайний срок,

установленный на 2 марта 2014 года, до истечения которого оно намеревалось предъявить обвинения или освободить всех задержанных. Мы подчеркиваем, что соблюдение прав человека задержанных само по себе является важным аспектом отправления правосудия. Поэтому мы поддерживаем призыв Канцелярии Прокурора к правительству Ливии и соответствующим местным органам власти, особенно в Мисурате, как можно скорее рассмотреть дела всех заключенных.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Прокурора за ее брифинг. Также я хотел бы подтвердить нашу полную поддержку деятельности Международного уголовного суда.

В истории международных отношений бывают моменты, когда возможно достичь единства, с тем чтобы предотвратить или положить конец злодеяниям, которые, пользуясь формулировкой, заимствованной из Римского статута, оскорбляют совесть человечества. Объявление, сделанное в феврале 2011 года самим ливийским режимом о том, что он готовился совершить кровопролитие, послужило катализатором такого единства и привело к принятию резолюции 1970 (2011), олицетворяющей момент единства в Совете Безопасности. Мы помним ряд других подобных моментов, в частности принятие резолюции по Центральноафриканской Республике, а сегодня подобная ситуация складывается в связи с кризисом в Сирии.

Организация Объединенных Наций и региональные организации совместно осудили жестокие нарушения, совершенные ливийскими лидерами. Международный уголовный суд находится в центре процесса поимки и ареста преступников, независимо от их ранга или принадлежности.

Когда мы подводим итоги осуществления резолюции 1970 (2011), возникает вопрос, на который по самой его природе невозможно ответить: сколько было спасено жизней? Без сомнения, тысячи, и история должна отдать должное единодушию Совета Безопасности, Организации Объединенных Наций и Международного уголовного суда.

Решили ли мы к настоящему времени все проблемы? Конечно же, нет. После 40 лет безумной диктатуры Ливия переживает переходный период, сопряженный с трудностями и неопределенностью. Продолжают совершаться акты насилия,

в том числе против дипломатических представителей. Однако, несмотря на катастрофические последствия режима Каддафи, ливийцы продемонстрировали решимость. Они должны продолжать объединяться вокруг общей политической цели — завершения перехода к демократии. Мы хотели бы, чтобы избранный премьер-министр Ахмед Мейтыг быстро сформировал Правительство национального единства. Совет мобилизовался для оказания помощи Ливии, и мы должны продолжать эту работу.

Сотрудничество Ливии с Международным уголовным судом имеет решающее значение для прекращения эпохи безнаказанности в этой стране, которая в 2011 году освободилась от диктатуры, длившейся 42 года. Несмотря на трудности, Ливия сама обратилась к Суду с просьбой рассмотреть дела Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси в соответствии с принципом взаимодополняемости, закрепленным в Римском статуте. Таким образом, ливийские власти заявили о своей готовности взять ответственность. Опротестование со стороны Триполи решений о неприемлемости двух дел находится на стадии апелляционного производства, в связи с чем я воздержусь от каких-либо комментариев по ним.

Каким бы ни было решение Суда, Ливия, в соответствии с резолюцией 1970 (2011), должна выполнять решения судей. Соблюдение Ливией своих международных обязательств станет еще одним свидетельством ее приверженности принципу верховенства права. Национальная система правосудия и Международный уголовный суд не конкурируют друг с другом ни в Ливии, ни где-либо еще. В соответствии с резолюцией 1970 (2011) на Ливию возложены четкие обязательства. Она обязалась их выполнять и должна это сделать. Что касается других процедур, то, как отметила г-жа Бенсуда, подписание меморандума о совместном разделении бремени между Судом и ливийскими властями представляет собой инновационный и позитивный подход. Этот меморандум должен быть реализован.

Помимо этих символических случаев, существуют и другие проблемы. Прокурор говорила об обвинениях в преступлениях, совершенных сторонниками Каддафи, которые сегодня могут проживать за пределами территории Ливии и представлять угрозу для новых ливийских властей.

Она может рассчитывать на нашу поддержку в этом отношении.

Необходимо также провести расследования обвинений в таких преступлениях, как те, которые, согласно сообщениям, были совершены в Мисурате, Таверге и Бани-Валиде. Мы сожалеем, что общины в Таверге до сих пор не могут вернуться в свои деревни.

Мы также выражаем глубокую озабоченность в связи с практикой применения пыток и случаев смерти в незаконных местах содержания под стражей, контролируемых вооруженными бригадами. Остаются около 7000 дел, включая детей. Необходимо положить конец подобной практике. Как и Прокурор, мы призываем ливийские власти выполнять принятый в апреле 2013 года закон, запрещающий пытки, насильственное исчезновение и дискриминацию. Следует напомнить вооруженным группам о том, что борьба с безнаказанностью распространяется на всех.

Сегодня задача заключается в обеспечении применения такого подхода, в том числе не только в отношении процесса по ливийскому досье. Для дальнейшего проведения этого процесса по-прежнему требуется полное сотрудничество Ливии с Судом, а также укрепление подотчетности Секретариата и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии в отношении деятельности органов Суда, с тем чтобы Миссия оказывала эффективную поддержку в борьбе с безнаказанностью.

Нам необходимо также восстановить единство в Совете, чтобы спасти человеческие жизни сегодня в Сирии, преодолев политические споры во имя совести человечества, которая придала импульс Совету 26 февраля 2011 года (см. S/PV.6491).

Г-н Цай Вэймин (Китай) (*говорит по-китайски*): Я благодарю г-жу Бенсуду за ее брифинг.

В настоящее время Национальное собрание и временное правительство Ливии привержены политическому переходу и экономическому восстановлению страны, где был достигнут определенный прогресс в этом направлении. Недавние успешно проведенные выборы привели к избранию нового премьер-министра временного правительства. В то же время политическая ситуация по-прежнему нестабильна, восстановление экономики идет медленными темпами, ситуация в области безопасности

остается хрупкой, и продолжается насилие. В целом, ситуация становится все более тревожной.

Китай уважает волю и выбор ливийского народа. Мы надеемся, что все ливийские стороны будут руководствоваться интересами страны и ее народа при урегулировании своих разногласий путем политического диалога и решения различных задач переходного периода, с тем чтобы обеспечить долгосрочную безопасность и стабильность. Китай приветствует усилия временного правительства по установлению правосудия.

Что касается вопроса о международных судебных органах, то позиция Китая остается неизменной. Мы придерживаемся той точки зрения, что международные судебные органы должны в полной мере уважать суверенитет соответствующих стран в судебных вопросах и соблюдать нормы международных отношений. При осуществлении юрисдикции они должны соблюдать принцип дополняемости и не должны подменять ту роль, которую играют национальные судебные системы. Китай надеется, что международные судебные органы будут действовать в соответствии с надлежащими резолюциями Совета, а также содействовать процессу восстановления и политического перехода в Ливии.

Г-н Загайнов (Российская Федерация): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за проведение сегодняшнего заседания, а также выразить признательность г-же Прокурору за участие в нем. Мы ознакомились с седьмым докладом Прокурора Международного уголовного суда о расследовании ситуации в Ливии. Пользуясь случаем, мы хотели бы обратить внимание на желательность заблаговременного распространения последующих докладов. Это дало бы возможность для более тщательной проработки материала перед его рассмотрением в Совете Безопасности.

Как нам представляется, общая ситуация в Ливии продолжает стремительно деградировать. Причем касается это не только состояния судебной системы. Правительство фактически не контролирует обстановку на большей части территории страны, где хозяйничают бывшие революционные бригады и царит анархия. Все чаще происходят вооруженные столкновения между группировками, нападения на представителей силовых структур, политических активистов, иностранцев, включая дипломатов. Ухудшается криминогенная

обстановка. Страна превратилась в опасный источник распространения оружия, которое оказывается в руках террористов и экстремистов.

В последнем докладе Генерального секретаря (S/2014/131) выражается серьезная озабоченность по поводу безопасности судебных работников, отмечается продолжающаяся практика нападений, угрозы убийства и других форм запугивания прокуроров и судей, сообщается о случаях их убийств. В своей резолюции 2144 (2014) Совет Безопасности также выразил серьезную обеспокоенность по поводу отсутствия надлежащих судебных процедур по связанным с конфликтом делам лиц и по поводу сообщений о нарушениях и ущемлении прав человека в центрах содержания под стражей, включая пытки и сексуальное и гендерное насилие.

Мы поддерживаем усилия, направленные на привлечение к ответственности лиц, причастных к совершению тяжких преступлений в ходе ливийских событий. Способность Суда осуществлять эффективное и беспристрастное расследование переданных ему страновых ситуаций имеет большое значение для укрепления его авторитета, доверия к нему. К сожалению, значимых подвижек на данном направлении пока не наблюдается.

Мы приняли к сведению информацию по вопросу о допустимости рассмотрения дел *Саифа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Сенусси*. Безусловно, этот вопрос подлежит решению палатами Суда и находится в их компетенции.

Вместе с тем с учетом приведенных выше оценок обстановки в Ливии логика сделанного вывода о том, что «Ливия способна должным образом вести расследование» по делу *Абдуллы ас-Сенусси* остается для нас неясной. Тем более что и сама Палата предварительного производства отметила недостаточность юридического представительства в данном деле, серьезные трудности в плане безопасности, отсутствие программ защиты свидетелей, трудности в деле обеспечения контроля над пенитенциарными учреждениями и другие факторы. Мы ожидаем развернутых пояснений в отношении будущих решений по апелляциям в рамках этих дел.

Как следует из последнего и предыдущих докладов Прокурора, ее Канцелярия концентрируется в своей работе по существу исключительно на бывших сторонниках Каддафи. По поводу действий

повстанцев в ходе конфликта доклад вновь содержит стандартную формулировку с общим выражением озабоченности. Не сообщается о каких-либо шагах в связи с продолжающейся практикой пыток и жестокого обращения в центрах содержания под стражей.

Что касается жертв среди мирного населения в результате бомбовых ударов НАТО, нанесение которых выходило за пределы дозволенного резолюцией 1973 (2011) и не соответствовало ее целям, то Прокуратура МУС от рассмотрения этого вопроса, по сути, самоустранилась. Полагаем, что такой подход несбалансирован и надеемся на его корректировку.

Для достижения целей установления истины, борьбы с безнаказанностью и национального примирения в той или иной стране необходимо беспристрастное и равное отношение ко всем сторонам конфликта. Без этого международное уголовное правосудие вряд ли будет востребовано государствами.

Г-жа Казрагиене (Литва) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда г-жу Фату Бенсуду за ее брифинг и за представление седьмого доклада Совету Безопасности.

Литва приветствует усилия, предпринимаемые правительством Ливии по установлению верховенства права и укреплению эффективной системы правосудия по всей стране. Уже достигнут определенный прогресс в этом направлении, однако Ливия по-прежнему сталкивается со сложными и серьезными политическими и правовыми проблемами, а также проблемами в области безопасности. Несмотря на некоторые позитивные изменения, система уголовного правосудия так и не является в полной мере функциональной, а сектор безопасности требует проведения крупной реформы.

Мы считаем, что Международный уголовный суд является важным и необходимым партнером ливийских властей в восстановлении верховенства права и обеспечения ответственности за тяжкие преступления, совершенные в Ливии. После принятия резолюции 1970 (2011) правительство Ливии продолжает демонстрировать готовность к сотрудничеству с Судом. Однако относительно дел *Сейфа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Синусси* мы хотели бы отметить, что приемлемость — это вопрос

отправления правосудия, который входит в компетенцию палат Суда. Пока оба решения о приемлемости дел обжалуются в апелляционном порядке, мы хотели бы напомнить Ливии, что, как об этом сказала Прокурор в своем брифинге, Ливия обязана передать Суду Сейфа аль-Ислама Каддафи. Обязательство передавать Суду лиц, на арест которых выданы ордера, должно выполняться.

В то же время мы приветствуем сотрудничество между ливийскими властями и Канцелярией Прокурора в выполнении прошлогоднего меморандума о взаимопонимании в отношении сотрудничества в вопросах следствия по делам и преследования лиц, подозреваемых в совершении в Ливии военных преступлений и преступлений против человечности в период после 15 февраля 2011 года.

Мы принимаем к сведению информацию Прокурора о ходе расследования ее Канцелярией заявлений о преступлениях, совершенных некоторыми сторонниками Каддафи, которые сейчас, возможно, находятся за пределами Ливии. Мы поддерживаем призыв Прокурора к правительству Ливии оказывать сотрудникам Суда всю необходимую поддержку в быстром и беспрепятственном проведении расследований.

Кроме того, мы считаем, что положение имеющих отношение к конфликту заключенных вызывает глубокую озабоченность и требует разрешения в срочном порядке. Мы отмечаем тот факт, что, несмотря на некоторый прогресс, сроки, предусмотренные ливийским законом об отправлении правосудия в переходный период для проведения проверки заключенных, истекли и что, вопреки интересам безопасности и ограниченности возможностей содержания заключенных, 7000 человек еще не переданы государству. Государственное обвинение вряд ли сможет решить эту проблему. Такое отсутствие эффективной подотчетности создает благодатную почву для пыток и других видов жестокого обращения, в том числе для гибели людей, содержащихся под стражей. В этой связи мы подчеркиваем важность надлежащего выполнения закона об отправлении правосудия в переходный период, который является основой процесса примирения.

В заключение, разрешите мне заявить, что мы поддерживаем Суд и Канцелярию Прокурора и привержены их деятельности. Мы надеемся, что

они будут успешно продолжать тщательно расследовать ситуацию в Ливии.

Г-жа Лукас (Люксембург) (*говорит по-французски*): Я благодарю Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за представление своего седьмого доклада в соответствии с резолюцией 1970 (2011). Люксембург полностью поддерживает цели, изложенные Прокурором. Я заявляю, что мы ее всецело поддерживаем.

После 40-летней диктатуры строительство демократического государства в Ливии будет продолжительным процессом. Ливийские власти заявили о своем твердом намерении продолжать демократизацию страны. Мы приветствуем прогресс, достигнутый в процессе перехода. Мы также понимаем, что перед страной стоят огромные проблемы, в частности в области безопасности.

В конечном счете, обеспечить уважение верховенства права в своей стране должны сами ливийские власти. Мы призываем власти Ливии удвоить усилия по созданию прочной системы безопасности, которая будет гарантировать свободу, справедливость и уважение прав личности. Со своей стороны, международному сообществу следует продолжать оказывать Ливии помощь на этом важнейшем переходном этапе.

Мы воздаем должное ливийскому правительству за конструктивное сотрудничество с МУС. Несмотря на все трудности, Ливия просит провести судебное разбирательство по делам Сейфа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Синусси самостоятельно. Тот факт, что ливийские власти хотят выполнить свои обязанности, делает им честь. Они выполняли положения Римского статута, когда возражали против рассмотрения этих дел в Суде. Однако судебное производство в ливийских судах не должно препятствовать работе Суда. Мы не сомневаемся, что Ливия, в соответствии с резолюцией 1970 (2011), выполнит окончательное решение МУС по делу *Сейфа аль-Ислама Каддафи*. А пока международные обязательства Ливии требуют, чтобы она передала этого обвиняемого Суду.

Шесть месяцев назад мы приветствовали меморандум о взаимопонимании, который был подписан между ливийскими властями и Канцелярией Прокурора МУС и который предусматривает расширение сотрудничества и совместное несение бремени следствия и судебного преследования. Сегодня мы

высоко оцениваем первые контакты между Канцелярией и генеральным прокурором Ливии относительно путей выполнения этого меморандума о взаимопонимании. Г-жа Бенсуда заявила, что она продолжает расследовать преступления, совершенные в Ливии родственниками полковника Каддафи, которые, возможно, находятся за пределами Ливии и могут создавать угрозу новым властям. Мы полностью поддерживаем ее в выполнении этой задачи.

В своем докладе Прокурор отмечает прогресс, достигнутый в решении вопроса о лицах, задержанных в результате конфликта. Однако примерно 7000 человек все еще удерживаются вооруженными бригадами без надлежащего судебного разбирательства. Многие из заключенных подвергаются пыткам и жестокому обращению. Мы призываем Ливию обеспечить передачу этих заключенных под эффективный контроль государства в соответствии с рекомендациями Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Мы также настоятельно призываем Ливию привлечь к ответственности лиц, виновных в жестоком обращении и других преступлениях, таких как насильственные исчезновения, в соответствии с принятым в апреле 2013 года законом, в котором предусматривается уголовная ответственность за пытки, насильственные исчезновения и дискриминацию.

Если говорить в общем, то мы призываем правительство Ливии разработать и осуществить всестороннюю стратегию искоренения преступности и безнаказанности в Ливии, а также, в случае необходимости, принять помощь от своих главных партнеров. Суд и Совет должны быть проинформированы о прогрессе в этом плане.

Наконец, настоятельно необходимо, чтобы правительство Ливии как можно быстрее завершило переговоры с секретариатом Суда о признании привилегий и иммунитетов сотрудников Суда, работающих в Ливии. Помимо вопросов безопасности, для успешного проведения МУС своих расследований персонал Суда и Канцелярии Прокурора должен иметь возможность работать беспрепятственно и без каких-либо ограничений.

Передав ситуацию в Ливии в производство Прокурора МУС, резолюция 1970 (2011) продемонстрировала способность Совета Безопасности

действовать в борьбе с безнаказанностью единодушно и быстро. Теперь нам нужно обеспечить плотный контроль за этим процессом. Поддержка со стороны Совета имеет жизненно важное значение для Суда, поскольку юрисдикция Суда происходит из резолюции Совета. В целом, постоянная и активная поддержка МУС со стороны Совета Безопасности необходима для привлечения государств к сотрудничеству с Судом и для обеспечения того, чтобы передача ситуаций на рассмотрение Суда достигала своей цели — отправлении правосудия и поддержание международного мира и безопасности.

Г-н Гальвес (Чили) (*говорит по-испански*): Мы благодарим за созыв этого заседания и приветствуем присутствующую здесь Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду. Мы также благодарим ее за представление своего седьмого доклада Совету.

Чили признает, что в Ливии сложилась сложная ситуация в области безопасности и что существует необходимость в дальнейшей поддержке органов власти, которые должны уважать верховенство права и права человека, а также выполнять обязательства Ливии в отношении сотрудничества с Судом и его Прокурором в соответствии с положениями резолюции 1970 (2011). Мы заявляем, что наша страна поддерживает Международный уголовный суд и работу Прокурора. Создание Суда стало большим шагом в борьбе с безнаказанностью.

Мы отмечаем работу Совета и его важнейшую роль в Ливии. Принятие резолюции 1970 (2011) в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций позволяет распространить юрисдикцию Международного уголовного суда на государство, которое не является участником Римского статута, в данном случае Ливию; кроме того, она имеет обязательную силу для всех государств — членов Организации, независимо от того, являются они участниками Статута или нет. Мы отмечаем сотрудничество обеих категорий государств с Международным уголовным судом и Ливией в этой связи.

Кроме того, Чили подчеркивает, что не должно быть представления, что ответственность Совета завершается сразу после передачи ситуации на рассмотрение Суда. Совет должен поддерживать диалог с Судом и Прокурором и реагировать на их

просьбы. Молчание Совета в ответ на такие просьбы означало бы отсутствие ответственности. Именно поэтому Чили поддерживает учреждение эффективных механизмов контроля со стороны Совета.

Мы приветствуем подписание в конце прошлого года меморандума о взаимопонимании между Канцелярией Прокурора и правительством Ливии и контакты, установленные в этом году с Генеральным прокурором Ливии для реализации меморандума. Координация работы, когда совместно выполняются функции расследования, судебные процессы и процедуры ареста, позволит должным образом соблюдать положения резолюции 1970 (2011) и создать основу для процесса национально-го примирения.

Что касается задержанных, находящихся под контролем вооруженных бригад, то мы обеспокоены тем, что не выдержан самостоятельно определенный правительством Ливии график и последний срок, 2 марта, для того, чтобы положить конец данной ситуации. Тот факт, что в стране насчитываются примерно 7000 задержанных, и ливийское государство не контролирует ситуацию, делает их беззащитными в условиях отсутствия предъявленных обвинений и в нарушение самых элементарных прав человека. В этой связи мы повторяем призыв, прозвучавший в резолюции 2144 (2014), которая продлевает мандат Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии: передать всех этих лиц в распоряжение государства.

Чили подчеркивает тот факт, что в прошлом году Ливия приняла закон, который предусматривает уголовное преследование за пытки, жестокое обращение и дискриминацию. Однако мы с сожалением отмечаем, что по данным в докладе Прокурора на сегодняшний день не было судебных преследований подозреваемых в совершении преступлений в виде пыток и жестокого обращения, включая сексуальное и гендерное насилие, а также смертные случаи в результате пыток, которые по-прежнему происходят в центрах содержания под стражей в этой стране. Наша страна подчеркивает важность шагов правительства Ливии и информирования Совета и международного сообщества о его национальной политике реагирования на такие преступления. Это могло бы позволить нам признать и подтвердить приверженность Ливии современной судебной системе в соответствии с международными стандартами при определении сфер и

потребностей в сотрудничестве для реформирования сектора безопасности в Ливии.

Мы отмечаем работу Прокурора Международного уголовного суда в расследовании преступлений, совершенных в период с февраля 2011 года. Настоятельно призываем ее продолжать в том же духе для обеспечения того, чтобы виновные в совершении преступлений, кто бы они ни были, включая лиц, ответственных за преступления, совершенные в отношении меньшинств, предстали перед Международным уголовным судом или судом в Ливии в соответствии с принципом взаимодополняемости, утвержденным Римским статутом. Поэтому мы призываем ливийские власти выполнить свои обязательства и передать Саифа аль-Ислама Каддафи в распоряжение Международного уголовного суда без дальнейших задержек. Аналогичным образом, в деле против Абдуллы ас-Сенусси мы призываем власти Ливии воздерживаться от любых действий, которые могли бы помешать Суду пересмотреть это дело в том случае, если апелляция о неприемлемости будет отклонена Международным уголовным судом при принятии решения.

В заключение я вновь подтверждаю поддержку моей страны и приверженности деятельности Международного уголовного суда и Прокурора.

Г-н Ндухунгирехе (Руанда) (*говорит по-английски*): Я благодарю Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за ее брифинг и представление седьмого доклада о деятельности ее Канцелярии и осуществлении резолюции 1970 (2011) по Ливии. Мы согласны с ее заявлением, что привлечение к ответственности за самые тяжкие преступления, совершенные в Ливии, не подлежит обсуждению.

Нестабильные социально-политические условия, в которых оказалась Ливия после революции, напоминают нам о всех трудностях, с которыми по-прежнему сталкивается правительство в деле восстановления своих институтов. Совсем недавно, 28 апреля, Совет Безопасности под председательством Нигерии организовал прения по реформе сектора безопасности (см. S/PV.7161), в ходе которых многие из нас подчеркнули взаимосвязь между реформой сектора безопасности и верховенством права и как реформа сектора безопасности должна стать неотъемлемой частью любой национальной стратегии в целом, которая требует

согласованных усилий национальных органов власти, а также постоянного участия международных партнеров. Это важный элемент, который следует подчеркнуть, поскольку при обеспечении безопасности легко поддержать прогресс, достигнутый в других секторах — в данном случае в судебном секторе. Поэтому мы признаем прогресс, достигнутый Ливией в восстановлении своих судебных институтов и в создании механизмов для борьбы с преступлениями против человечности, совершенных во время революции.

Ливии по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами в деле укрепления своей демократической системы. Наилучший способ для международного сообщества помочь Ливии в решении таких проблем — укрепить потенциал ливийских институтов. Необходимо поддержать как судебные органы, так и органы безопасности в целях наращивания их потенциала и эффективности.

Поэтому мы отмечаем приверженность Ливии как государства — участника Римского статута выполнению своих международных обязательств на основе сотрудничества с Судом. Мы сожалеем о том, что дальнейшее ухудшение ситуации в плане безопасности в Ливии стало препятствием для МУС в расследовании преступлений, совершенных во время вооруженного конфликта. В то же время мы считаем, что положение о взаимодополняемости имеет первостепенное значение, поскольку международному сообществу следует развивать потенциал структур Ливии в области безопасности и судебных учреждений, которые могли бы более эффективно рассматривать такие дела. Это соглашения о меморандуме о взаимопонимании в отношении совместной ответственности, подписанное в конце прошлого года между Канцелярией Прокурора и правительством Ливии, могло бы служить хорошей основой.

Тот факт, что Саиф аль-Ислам Каддафи и Абдулла ас-Сенусси предстали перед ливийскими судами по предъявленным им обвинениям, свидетельствуют о том, что Ливия по-прежнему может и готова выполнять свои обязанности в соответствии с принципом взаимодополняемости Римского статута. Важно, чтобы правительство Ливии продолжило играть свою роль в обеспечении того, чтобы все лица, виновные в преступлениях, совершенных в период вооруженного конфликта, предстали перед судом. Это включает в себя обеспечение

проведения расследования утверждений о преступлениях, совершенных всеми сторонами в конфликте, включая пытки и незаконные центры содержания под стражей, а также сообщения о преступлениях в Таверге. Мы призываем международное сообщество и правительство Ливии сотрудничать друг с другом для обеспечения отправления правосудия. В этой связи мы приветствуем сотрудничество Нигера в выдаче Ливии Саифа Каддафи, которому предъявлены обвинения в совершении преступлений против человечности.

И, наконец, хотя мы признаем важный вклад международных механизмов правосудия в борьбу с безнаказанностью за самые тяжкие преступления, мы отмечаем из нашего собственного опыта, что национальные судебные органы доказали свою эффективность в обеспечении примирения людей и в рассмотрении преступлений против человечности и массовых зверств. По сути, мы все готовы оказать поддержку Ливии в момент, когда она стремится, в соответствии с международными стандартами, восстановить свои институты, которое, в конечном итоге, должны быть подотчетными самим ливийцам.

В связи с этим международному сообществу следует оказывать поддержку в укреплении судебной системы Ливии на основе предоставления технической помощи, которая, в итоге, будут иметь важное значение для рассмотрения преступлений, совершенных в Ливии, и для процесса примирения. Мы подчеркиваем, что привлечение к ответственности представляет собой одну из основ, необходимых для воссоединения и примирения общества, которое будет привержено развитию всех своих граждан, и поэтому такое правосудие не может быть предметом сделки.

Г-н Макелл (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я тоже благодарю Прокурора за ее доклад и брифинг относительно ситуации в Ливии.

Соединенное Королевство обеспокоено продолжающимся расшатыванием политической стабильности и стабильности в плане безопасности, что по-прежнему препятствует общему прогрессу на пути к безопасности, стабильности и процветанию в Ливии. В настоящее время Ливия переживает переломный этап в процессе своего становления. Ливийцам абсолютно необходимо стараться

согласовать единый и инклюзивный процесс национального диалога и воздерживаться от дестабилизирующих действий, которые отбросили бы процесс политических преобразований еще дальше назад.

В то время как суть любого урегулирования должна прорабатываться самими ливийцами, Соединенное Королевство преисполнено решимости сотрудничать с Ливией и ее международными партнерами в поощрении и поддержке процесса согласования такой надежной политической договоренности, которой можно было бы обеспечить переход к более стабильному демократическому государству. Нашей непосредственной первоочередной задачей остается оказание ливийскому правительству помощи в устранении угроз ее безопасности, однако поддержка прогресса на пути к надежному политическому урегулированию в Ливии потребует широкого и устойчивого взаимодействия не только в сфере безопасности, но и в таких областях, как правосудие и верховенство права.

Соединенное Королевство приветствует непрестанные усилия к обеспечению того, чтобы все, кто в период после 15 февраля 2011 года совершил военные преступления и преступления против человечности, были привлечены за свои действия к ответственности. Безнаказанности преступников, совершивших подобного рода злодеяния, допускать нельзя. Мы рады диалогу, ныне поддерживаемому Ливией с Международным уголовным судом (МУС), и особенно согласию Ливии оказывать содействие расследованиям, которые продолжает вести Прокурор. Мы призываем правительство Ливии завершить переговоры с секретариатом Суда относительно признания привилегий и иммунитетов его сотрудников.

Соединенное Королевство признательно Прокурору за представленные ею новые сведения относительно дел *Саифа аль-Ислама Каддафи* и *Абдуллы ас-Сенусси*. Мы по-прежнему поддерживаем право Ливии на проведение национальных судебных расследований тех преступлений, которые совершены в рамках ее юрисдикции. Необходимо, чтобы любые принимаемые меры соответствовали решениям Международного уголовного суда. Всех задержанных в связи с конфликтом абсолютно необходимо содержать под стражей согласно ливийским законам и международному праву, под контролем законных властей, и обеспечивать им доступ к правовой защите и медицинскому обслуживанию.

Обращение с заключенными, занимавшими при режиме Каддафи высокое положение, и их содержание предоставляют Ливии немаловажную возможность продемонстрировать международному сообществу свою решимость обеспечить справедливость суда, соблюдать международные стандарты и защищать права человека, а также всемерно сотрудничать с Международным уголовным судом.

Соединенное Королевство по-прежнему настоятельно призывает Ливию к всестороннему сотрудничеству с Международным уголовным судом. Мы напоминаем Ливии о ее обязанности согласно резолюции 1970 (2011) всемерно сотрудничать с Судом и его Прокурором и оказывать им любое необходимое содействие. Соединенное Королевство отмечает, что в июле 2013 года Апелляционная палата МУС отклонила просьбу Ливии приостановить передачу в руки Суда Саифа аль-Ислама Каддафи, пока рассматривается его апелляция. Ливия обязана передать его Суду.

Соединенное Королевство поддерживает Ливию в ее стремлении восстановить и укрепить правопорядок на всей территории страны. Мы возлагаем большие надежды на дальнейшее сотрудничество Ливии с Международным уголовным судом. Соединенное Королевство по-прежнему преисполнено желания и готовности оказывать Суду содействие в проводимых им расследованиях по мере того, как он выполняет отведенную ему роль в обеспечении привлечения отдельных лиц, совершивших чудовищные преступления, к ответственности за совершенные ими злодеяния.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Республики Корея.

Наша делегация благодарит г-жу Бенсуду за проведенный ею брифинг. Плодотворная работа ее самой и сотрудников ее Канцелярии, как всегда, составляет неотъемлемую часть усилий, прилагаемых к тому, чтобы положить конец безнаказанности тех, кто совершил чудовищные преступления против человечности. Занимаясь ситуацией в Ливии, Международный уголовный суд (МУС) добивается существенных результатов. Ливийское правительство сотрудничает с МУС в этом процессе, хотя ситуация на местах не всегда благоприятствует такому сотрудничеству. Мы ценим такое сотрудничество со стороны ливийского правительства и

одобряем последующие консультации, проводимые МУС и ливийским правительством в рамках меморандума о взаимопонимании относительно распределения бремени. Усилия подобного рода следуют продолжать.

Как можно скорейшая обработка дел остальных задержанных станет еще одним шагом в надлежащем направлении. Решение проблемы внутренне перемещенных лиц также будет способствовать прогрессу в процессе национального примирения и преобразований.

В том, что касается дела, возбужденного против Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси, то мы надеемся, что за счет непрерывного взаимодействия между Прокурором и ливийским правительством им удастся отыскать такое подходящее решение, которым и выполнялись бы международные обязательства Ливии, и удовлетворялись бы ее национальные чаяния.

Сегодняшний брифинг снова послужил наглядным доказательством того, что ливийская ситуация отличается от всех остальных переданных Советом на рассмотрение Суда дел именно сотрудничеством ливийского правительства с МУС. Надеемся, что такое сотрудничество будет продолжаться до тех пор, пока эта ситуация не будет улажена к удовлетворению как ливийского народа, так и международного сообщества.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Я предоставляю слово представителю Ливии.

Г-н Даббаш (Ливия) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне вначале, г-н Председатель, поздравить Вашу делегацию со вступлением на председательскую должность в Совете в текущем месяце и пожелать Вам и Вашей делегации всяческих успехов. Хотелось бы также поблагодарить Прокурора Международного уголовного суда (МУС) г-жу Фату Бенсуду за проведенный ею всеобъемлющий брифинг.

Вслед за падением в Ливии 20 октября 2011 года диктаторского режима сменяющие друг друга ливийские правительства заявляют о своей приверженности торжеству правосудия и борьбе с безнаказанностью, а также о своей решимости стараться обеспечивать соблюдение прав человека и основных свобод. Хотя Ливия и не является участником

Римского статута, она добровольно предпочла сотрудничать с МУС. Она запросила у Организации Объединенных Наций помощи в институциональном строительстве, в реформировании сектора безопасности и в реформе судебной системы с тем, чтобы успешно проводить задекларированную политику и полностью порвать с практикой предыдущего режима.

Ливия установила подлинно партнерские отношения с Международным уголовным судом и Советом по правам человека. Эти партнерские отношения нашли наиболее наглядное проявление в меморандуме о взаимопонимании, подписанном в 2013 году ливийским Генеральным прокурором с Прокурором Международного уголовного суда, а также в резолюции 25/37 Совета по правам человека от 28 марта 2014 года относительно оказания Ливии технической помощи. В основу подписанного с МУС меморандума о взаимопонимании заложено осознание позитивной взаимодополняемости ливийской судебной системы и МУС за счет распределения между ними бремени дальнейших судебных расследований и преследования совершивших тяжкие преступления лиц с тем, чтобы передать их в руки правосудия. Есть надежда, что в ходе ожидаемого визита Прокурора МУС в Ливию обе стороны согласуют политические меры по выполнению меморандума о взаимопонимании. Следует отметить, что Секретарь Суда и представители Ливии в настоящее время обмениваются информацией относительно разработки окончательного соглашения о предоставлении привилегий и иммунитетов сотрудникам МУС в Ливии.

В рамках усилий по улучшению положения лиц, содержащихся под стражей, министр юстиции провел перепись всех лиц, содержащихся в исправительных учреждениях, число которых в настоящее время составляет 6186, включая 646 человек, судебные разбирательства в отношении которых были завершены и которые в настоящее время отбывают наказание. Судебные органы Ливии делают все возможное для ускорения процессов по делам остальных заключенных, но в своем стремлении повысить темпы разбирательств они сталкиваются с серьезными проблемами. Для решения некоторых из этих проблем 26 марта наш Национальный конгресс принял закон о внесении поправок в уголовно-процессуальный кодекс, с тем чтобы в тех случаях, когда существуют опасения за безопасность

обвиняемых или же риск побега обвиняемого, суды могли использовать современные коммуникационные технологии для установления видеосвязи между обвиняемым и залом суда. С одобрения суда эти процедуры могут также применяться в отношении свидетелей, экспертов, прокуроров и лиц, отвечающих за соблюдение гражданских прав.

Эта поправка в регламент уголовного судопроизводства позволила Апелляционному суду Триполи использовать средства видеоконференции для проведения открытых судебных разбирательств по делам 31 должностного лица бывшего режима, в том числе Саифа аль-Ислама Каддафи, Абдуллы ас-Сенусси и аль-Багдади аль-Махмуди. Судебные разбирательства транслировались по нескольким телевизионным каналам из залов апелляционных судов в трех городах — Триполи, Мисурата и Зинтан, поскольку 22 обвиняемых находились в Триполи, восемь — в Мисурате и один — Саиф аль-Ислам Каддафи — в Зинтане. В знак приверженности принципу транспарентности в ходе разбирательства присутствовали представители Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, представители правозащитных организаций и организаций гражданского общества и журналисты, представляющие средства массовой информации. В целях обеспечения применения надлежащей правовой процедуры в отношении всех подсудимых и соблюдения их права на защиту ассоциация адвокатов наняла г-ну Каддафи адвоката Самиху аль-Кассех, которая приступила к его защите в суде. Суд позволил ас-Сенусси нанять для защиты своего личного частного адвоката, после того как его предыдущий адвокат отказался продолжать вести его дело. Судебные власти Ливии надеются, что МУС признает их юрисдикцию по этому делу и их право рассматривать дела г-на Саифа аль-Ислама Каддафи и г-на ас-Сенусси.

Совету Безопасности, несомненно, известно о сложной внутренней ситуации в Ливии и трудностях и проблемах, с которыми сталкиваются ливийские власти в переходный период. Тем не менее в процессе перехода к демократии наблюдается определенный прогресс, хотя и медленный. Однако Ливия полна решимости добиться успеха, и, по сути, для нее это единственно возможный вариант развития событий, даже если он потребует времени, особенно с учетом того, что для достижения в конечном итоге успеха существуют все условия.

Международное сообщество не должно ставить под сомнение способность ливийского народа успешно завершить этот критически важный этап, и мы должны без колебаний оказывать помощь ливийским властям, когда они в ней нуждаются.

Я весьма рад, что сегодня все члены Совета подтвердили, что международному сообществу следует и впредь оказывать помощь Ливии. Я хотел бы заверить Совет в том, что ливийские власти преисполнены решимости привлечь к ответственности виновных за совершение любых преступлений, бороться с безнаказанностью, обеспечить правосудие для жертв, а также защищать своих граждан и всех тех, кто живет в нашей стране. Они занимаются разработкой всеобъемлющей, комплексной стратегии привлечения к судебной ответственности каждого преступника и всех тех, кто нарушал права человека в Ливии после 15 февраля 2011 года, независимо от личности преступников или жертв. Механизмы правосудия в переходный период, предусмотренные в законе о правосудии в переходный период, станут одним из основных компонентов этой стратегии, конечной целью которой является не только обеспечение правосудия, но и достижение национального примирения, а также урегулирование споров и возвращение домой около полумиллиона беженцев и перемещенных лиц. В рамках этих усилий положение жителей региона Таверга, безусловно, является одной из приоритетных проблем.

Правительство Ливии прилагает усилия для достижения баланса между обеспечением правосудия и продолжением надежного политического процесса. Оно стремится не допустить разногласий в политической сфере между властями и другими политическими субъектами, которые могут сказаться на ходе судебных разбирательств, привести к дестабилизации обстановки в плане безопасности и создать дополнительные препятствия на пути перехода к демократии.

В заключение я хотел бы отметить сотрудничество между Канцелярией Прокурора МУС под руководством г-жи Фату Бенсуда и канцелярией Генерального прокурора Ливии. Я убежден в том, что с учетом их сотрудничества правосудию и нашим международным обязательствам всегда будет уделяться должное внимание.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также вновь выразить нашу глубокую признательность членам Совета Безопасности за поддержку, которую они оказывают региону в этот крайне важный момент в его истории. Ливийский народ надеется на расширение этой поддержки и настоятельно призывает все государства-члены выполнять резолюции Совета Безопасности по Ливии, с тем чтобы помочь ливийским властям в судебном преследовании всех лиц, виновных в совершении преступлений в Ливии, и в передаче их ливийским судебным властям. Необходимо также отслеживать финансовые средства всех лиц, чьи финансы или активы были заморожены в соответствии с резолюцией 1970 (2011), и докладывать об этом Совету,

с тем чтобы принимать необходимые меры по возвращению этих средств ливийскому народу.

Я хотел бы поблагодарить Республику Нигер за выдачу г-на Саида Каддафи и г-на Абдуллы Мансура ливийским властям. Мы надеемся, что все страны последуют примеру Нигера и выдадут Ливии всех тех, экстрадиции которых добивается система правосудия Ливии.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.